

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(Le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**April 24, 2023**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following leave applications will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, April 27, 2023. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D’AUTORISATION

**Le 24 avril 2023**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d’autorisation suivantes le jeudi 27 avril 2023, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *Ville de Trois-Rivières c. Royal & Sun Alliance du Canada, société d’assurances, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([40419](#))
  2. *Apotex Inc., et al. v. Eli Lilly Canada Inc., et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([40420](#))
  3. *Shannon Hancock v. College of Registered Nurses of Manitoba* (Man.) (Civil) (By Leave) ([40473](#))

---

**40419** **Ville de Trois-Rivières v. Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada, 9081-1035 Québec inc., carrying on business as Déneigement F.L. inc., Fernand Lamarre**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Municipal law — Civil liability — Damage resulting from intervention of fire safety service during fire — Immunity of municipality from civil liability for damage that may result from its intervention during fire or emergency — Conditions for application of immunity under s. 47 *F.S.A.* in absence of intentional or gross fault — Whether immunity provided for in s. 47 *F.S.A.* should be interpreted broadly as suggested by Justice Simon Ruel, dissenting, and as held by Doyon, Kasirer and Gascon JJ.A. in *Compagnie canadienne d’assurances générales Lombard v. St-Jérôme (Ville de)*, 2013 QCCA 1107, or narrowly as held by Justice France Thibault, writing for majority of Court of Appeal — *Fire Safety Act*, CQLR, c. S-3.4, s. 47.

On June 22, 2012, a fire broke out in a commercial and industrial sector of Ville de Trois-Rivières. The intervention timeline showed that only 6 firefighters were at the scene of the fire 10 minutes after the alarm was transmitted to the safety service. The respondents sued the applicant for \$1,174,045.19 as reimbursement for damage incurred as a result of the fire. They alleged mainly that the intervention of the applicant’s firefighters had been faulty. The applicant invoked its immunity under s. 47 of the *Fire Safety Act*, CQLR, c. S-3.4 (“*F.S.A.*”). The Quebec Superior Court determined that the applicant’s fire safety cover plan had not been complied with and that the applicant had therefore breached its undertakings by not sending 10 firefighters to the scene within 10 minutes after the alarm was transmitted. The court held that the applicant was not immune under s. 47 *F.S.A.* and that it was 25 percent liable for

the damage incurred by the respondents. The majority of the Quebec Court of Appeal dismissed the applicant's appeal, finding that it could not enjoy immunity because it had breached the undertakings made in its plan for the implementation of its fire safety cover plan. However, Ruel J.A., dissenting, would have allowed the appeal. In his view, the applicant was immune under s. 47 F.S.A.

July 22, 2019  
Quebec Superior Court  
(Geoffroy J.)  
File: 400-17-002977-128  
[2019 QCCS 3181](#)

Applicant found to be liable for 25 percent of damage incurred by respondents

August 15, 2022  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Thibault, Bouchard and Ruel (dissenting) J.J.A.)  
File: 200-09-010083-191  
[2022 QCCA 1105](#)

Appeal dismissed

October 14, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40419 Ville de Trois-Rivières c. Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances, 9081-1035 Québec inc., faisant affaire sous la raison sociale de Déneigement F.L. inc., Fernand Lamarre (Qc) (Civile) (Autorisation)**

Droit municipal — Responsabilité civile — Préjudice résultant de l'intervention d'un service de sécurité incendie lors d'un incendie — Immunité de la municipalité contre la responsabilité civile pour le préjudice qui peut résulter de son intervention lors d'un incendie ou d'une situation d'urgence — En l'absence d'une faute intentionnelle ou lourde, quelles sont les conditions d'application de l'immunité prévue à l'art. 47 *L.s.i.*? — L'immunité prévue à l'art. 47 *L.s.i.* doit-elle être interprétée largement, comme le suggère le juge Simon Ruel, dissident, et comme l'ont décidé les juges Doyon, Kasirer et Gascon dans l'affaire *Compagnie canadienne d'assurances générales Lombard c. St-Jérôme (Ville de)*, 2013 QCCA 1107, ou de façon restrictive, comme l'a décidé la juge France Thibault, parlant au nom de la majorité de la Cour d'appel? — *Loi sur la sécurité incendie*, RLRQ, c. S-3.4, art. 47.

Le 22 juin 2012, un incendie survient dans un secteur commercial et industriel de la Ville de Trois-Rivières. Il ressort de la chronologie de l'intervention qu'il n'y avait que 6 pompiers sur les lieux de l'incendie 10 minutes après la transmission de l'alerte au service d'incendie. Les intimés réclament de la demanderesse une somme de 1 174 045,19 \$ en remboursement de dommages subis à la suite de l'incendie. Ils allèguent principalement une intervention fautive des pompiers de la demanderesse qui, pour sa part, invoque l'immunité dont elle bénéficie en vertu de l'art. 47 de la *Loi sur la sécurité incendie*, RLRQ, c. S-3.4 (« *L.s.i.* »). La Cour supérieure du Québec détermine que le Schéma de couverture de risques de la demanderesse n'a pas été respecté et que la demanderesse a donc manqué à ses engagements en ne déployant pas 10 pompiers sur les lieux dans un délai de 10 minutes à compter du moment où l'alerte a été transmise. La cour conclut que la demanderesse ne bénéficie pas de l'immunité prévue à l'art. 47 *L.s.i.* et elle établit à 25 p. 100 la responsabilité de la demanderesse dans les dommages subis par les intimés. Les juges majoritaires de la Cour d'appel du Québec rejettent l'appel de la demanderesse. Ils sont d'avis que la demanderesse ne pouvait bénéficier de l'immunité, car elle a manqué à ses engagements pris dans son Plan de mise en œuvre du Schéma de couverture de risques. Par contre, le juge Ruel, dissident, aurait accueilli l'appel. Selon lui, la demanderesse bénéficie de l'immunité prévue à l'art. 47 *L.s.i.*

Le 22 juillet 2019  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Geoffroy)  
Dossier : 400-17-002977-128  
[2019 QCCS 3181](#)

Déclaration selon laquelle la demanderesse est responsable de 25 p. 100 des dommages subis par les intimés.

Le 15 août 2022  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Thibault, Bouchard et Ruel [dissident])  
Dossier : 200-09-010083-191  
[2022 QCCA 1105](#)

Appel rejeté.

Le 14 octobre 2022  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

---

**40420 Apotex Inc., Apotex Pharmachem Inc. v. Eli Lilly Canada Inc., Eli Lilly and Company, Eli Lilly and Company Limited, Eli Lilly SA**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

(SEALING ORDER)

Intellectual property — Patents — Medicines — Whether a patent found to be void can shield the patentee from liability for the harm caused by its unlawful enforcement? — Are causes of action created by federal and provincial statutes and by the common law incapable of redressing the manifest legal and commercial injustice of permitting the unlawful monopolist from retaining its ill-gotten, *supra*-competitive profits?

The applicants (collectively “Apotex”), a generic drug manufacturer, and the respondents (collectively, “Eli Lilly”), an innovator company, were engaged in litigation over Eli Lilly’s 113 Patent for the drug, Olanzapine, used to treat schizophrenia, anxiety and other disorders. The 113 Patent was declared void *ab initio* in 2011, in an action involving another generic manufacturer. Apotex was unsuccessful in its own prohibition proceedings against Eli Lilly under the *Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*, SOR/93-133, and could not claim s. 8 damages for delayed market entry. In this action, Apotex sought damages under the *Statute of Monopolies*, R.S.O. 1897, Ch. 323, the *Trademarks Act*, R.S.C. 1985, c. T-13, and the common law tort of civil conspiracy. Eli Lilly brought a motion for summary judgment to have this action dismissed.

The motion judge granted Eli Lilly’s motion. Eli Lilly was awarded partial indemnity costs. These decisions were upheld on appeal.

March 8, 2021  
Ontario Superior Court of Justice  
(Schabas J.)  
[2021 ONSC 1588](#)

Respondents’ motion for summary judgment granted;  
Applicants’ action dismissed.

August 29, 2022  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy, Roberts and Sossin JJ.A.)  
[2022 ONCA 587](#)

Applicants’ appeal dismissed

October 17, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40420 Apotex Inc., Apotex Pharmachem Inc. c. Eli Lilly Canada Inc., Eli Lilly and Company, Eli Lilly and Company Limited, Eli Lilly SA**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Propriété intellectuelle — Brevets — Médicaments — Un brevet déclaré nul peut-il protéger son titulaire contre une action en responsabilité en raison du préjudice causé par sa mise en application illicite? — Les causes d’action créées

par des lois fédérales, provinciales, et par la common law sont-elles inefficaces quand il s'agit de réparer l'injustice juridique et commerciale manifeste consistant à permettre le monopole illicite de la rétention mal acquise de profits supra-concurrentiels?

Les demanderesse (collectivement « Apotex »), des fabricantes de médicaments génériques, et les défenderesse (collectivement « Eli Lilly »), des sociétés innovatrices, avaient un litige relativement au brevet 113 dont Eli Lilly était titulaire et qui visait le médicament Olanzapine, utilisé pour soigner la schizophrénie, l'anxiété et d'autres troubles. Le brevet 113 a été déclaré nul *ab initio* en 2011, dans le cadre d'une action concernant un autre fabricant de médicaments génériques. Apotex a échoué dans sa procédure d'interdiction contre Eli Lilly, laquelle était fondée sur le *Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)*, DORS/93-133, et ne pouvait pas réclamer des dommages-intérêts au titre de l'art. 8 pour le retard dans l'entrée sur le marché. Dans cette action, Apotex a sollicité des dommages-intérêts en application du *Statute of Monopolies*, R.S.O. 1897, Ch. 323, de la *Loi sur les marques de commerce*, L.R.C. 1985, c. T-13, et la common law en matière de droit de la responsabilité civile délictuelle pour délit de complot civil. Eli Lilly a présenté une motion en vue d'obtenir un jugement sommaire pour que cette action soit rejetée.

Le juge des motions a accueilli la motion d'Eli Lilly. Des dépens d'indemnisation partielle ont été adjugés à Eli Lilly. Ces décisions ont été confirmées en appel.

8 mars 2021  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Schabas)  
[2021 ONSC 1588](#)

Requête des défenderesse en jugement sommaire  
accueillie; rejet de l'action des demanderesse.

29 août 2022  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Strathy, Roberts et Sossin)  
[2022 ONCA 587](#)

Rejet de l'appel des demanderesse.

17 octobre 2022  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

---

**40473 Shannon Hancock v. College of Registered Nurses of Manitoba**  
(Man.) (Civil) (By Leave)

Law of professions — Discipline — Nurses — Administrative law — Appeals — Standard of review — Statutory appeal of administrative decision on penalty and costs — Professional body's inquiry panel imposing a penalty and costs on a member — Court of Appeal dismissing member's appeal — Whether the Court of Appeal deviated from standard of review framework for statutory appeals set out in *Canada (Minister of Citizenship and Immigration) v. Vavilov*, 2019 SCC 65, [2019] 4 S.C.R. 653, and thereby created undue uncertainty, incoherence, and unworkability — Whether the Court of Appeal and the inquiry panel failed to apply the *Charter* scrutiny required by *Doré v. Barreau du Québec*, 2012 SCC 12, [2012] 1 S.C.R. 395, thereby failing to hold the inquiry panel accountable to the *Charter* — Whether the Court of Appeal's and the inquiry panel's failures to consider the inquiry panel's ability to reconsider a decision and admit new evidence were incorrect — Whether the Court of Appeal's incorrect standards of review led to cascading failures to consider extricable legal errors and palpable and overriding mixed fact and law errors — *The Regulated Health Professions Act*, C.C.S.M., c. R117.

The applicant, Ms. Hancock, was a member of the respondent College of Registered Nurses of Manitoba ("College"). An inquiry panel of the College held a hearing into Ms. Hancock's conduct, and found her guilty of misconduct and to be ungovernable. Ms. Hancock did not appeal that decision to the Manitoba Court of Appeal as she was entitled to do under *The Regulated Health Professions Act*, C.C.S.M. c. R117. Instead, she sought a reconsideration of that decision at a subsequent hearing that was held to determine the penalty to impose. The inquiry panel declined to reconsider its misconduct decision. It ordered that Ms. Hancock's registration under *The Regulated Health Professions Act* be cancelled and that she pay costs in the amount of \$40,000. Ms. Hancock appealed that decision.

The Manitoba Court of Appeal dismissed her appeal. It concluded it had no jurisdiction over the misconduct decision as it was not under appeal. It held that there were no reversible errors in the inquiry panel's decision on penalty and costs.

May 12, 2021  
College of Registered Nurses of Manitoba  
Inquiry Committee Panel  
(Sandy Forrest, Chair)  
Unreported

Conclusion that panel's prior decision finding misconduct final and not subject to variation or reconsideration. Applicant's certificate to practice revoked and costs awarded against applicant.

September 7, 2022  
Court of Appeal of Manitoba  
(Cameron, Mainella, and Pfuetzner JJ.A.)  
[2022 MBCA 70](#) (Docket: AI21-30-09681)

Applicant's appeal dismissed.

November 29, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal filed.

---

**40473 Shannon Hancock c. College of Registered Nurses of Manitoba**  
(Man.) (Civile) (Autorisation)

Droit des professions — Discipline — Infirmiers et infirmières — Droit administratif — Appels — Norme de contrôle — Appels prévus par la loi contre des décisions administratives relatives aux peines et aux frais — Comité d'enquête de l'Ordre professionnel qui impose une peine et des frais à une de ses membres — Cour d'appel rejetant l'appel interjeté par une de ses membres — La Cour d'appel s'est-elle écartée du cadre d'analyse de la norme de contrôle applicable aux appels prévus par la loi, lequel est énoncé dans l'arrêt *Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration) c. Vavilov*, 2019 CSC 65, [2019] 4 R.C.S. 653, et a-t-elle donc créé indûment de l'incertitude, de l'incohérence et l'inapplicabilité? — La Cour d'appel et le comité d'enquête ont-ils omis d'appliquer le principe de conformité à la *Charte* requis par l'arrêt *Doré c. Barreau du Québec*, 2012 CSC 12, [2012] 1 R.C.S. 395, s'abstenant ainsi d'engager la responsabilité du comité d'enquête au regard de la *Charte*? — Les défauts de la Cour d'appel et du comité d'enquête de prendre en compte l'incapacité du comité d'enquête d'effectuer un nouvel examen d'une décision et d'admettre de nouveaux éléments de preuve étaient-ils incorrects? — Le fait que la Cour d'appel a appliqué les mauvaises normes de contrôle a-t-il mené à des omissions en cascade de considérer des erreurs juridiques mixtes de faits et de droit isolables, manifestes et déterminantes? — *Loi sur les professions de la santé réglementées*, C.P.L.M., c. R117.

La demanderesse, M<sup>me</sup> Hancock, était membre du College of Registered Nurses of Manitoba (« Ordre »). Un comité d'enquête de l'Ordre a tenu une audience sur la conduite de M<sup>me</sup> Hancock et il l'a déclarée coupable de faute professionnelle et d'être impossible à gérer. M<sup>me</sup> Hancock n'a pas interjeté appel de cette décision à la Cour d'appel du Manitoba, même si la *Loi sur les professions de la santé réglementées*, C.P.L.M., c. R117, le lui permettait. Elle a plutôt sollicité un nouvel examen de la décision lors d'une audience subséquente tenue afin de déterminer la peine à lui infliger. Le comité d'enquête a refusé de réexaminer sa décision relative à la faute professionnelle. Il a ordonné que l'inscription de M<sup>me</sup> Hancock au titre de la *Loi sur les professions de la santé réglementées* soit annulée et qu'elle paye des frais d'un montant de 40 000 \$. M<sup>me</sup> Hancock a interjeté appel de cette décision-là. La Cour d'appel du Manitoba a rejeté son appel. Elle a conclu qu'elle n'avait pas la compétence requise pour entendre la décision portant sur la faute professionnelle, car cette décision n'était pas soumise à un appel. Elle a décidé qu'il n'y avait pas d'erreur susceptible de contrôle dans la décision du comité d'enquête concernant la peine et les frais.

12 mai 2021  
College of Registered Nurses of Manitoba  
Formation du comité d'enquête  
(Sandy Forrest, présidente)  
Non-publiée

Conclusion selon laquelle la décision antérieure du comité concluant à la faute professionnelle est définitive et non susceptible d'être annulée ou réexaminée. Certificat de pratique de la demanderesse révoqué et frais ordonnés contre la demanderesse.

7 septembre 2022  
Cour d'appel du Manitoba  
(juges Cameron, Mainella, et Pfuetzner)  
[2022 MBCA 70](#) (Dossier : AI21-30-09681)

Rejet de l'appel de la demanderesse.

29 novembre 2022  
Cour suprême du Canada

Dépôts de la demande d'autorisation d'appel et de la  
requête en vue de la prorogation du délai pour signifier  
et déposer la demande d'appel.

---

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330